**ANKARA ÜNİVERSİTESİ**

**DİL VE TARİH-COĞRAFYA FAKÜLTESİ**

|  |  |
| --- | --- |
| **BÖLÜM:** | **RUS DİLİ VE EDEBİYATI** |

|  |  |
| --- | --- |
| **DÖNEM (Güz/Bahar):** | **GÜZ** |

|  |  |
| --- | --- |
| **DERSİN ADI:** | **İLERİ GRAMER I** |

|  |  |
| --- | --- |
| **DERS NOTU YAZARININADI SOYADI:** | **LEYLA ÇİĞDEM DALKILIÇ** |

**DERS NOTU**

|  |
| --- |
| **İçindekiler** |
| İSMİN HALLERİ  1. İsmin Yönelme Hali (Дательный падеж)  2. Yönelme durumunun öznesiz cümlelerdeki kullanımı  3. Yönelme durumunun sıfatlarla birlikte kullanımı  4. Yönelme durumuyla yaş ifade etme  5. Yönelme durumunun edatlı kullanımı |

**İsmin Yönelme Hali (Дательный падеж)**

* Edatlı ve edatsız olmak üzere iki türlü kullanımı vardır.
* Edatsız kullanımda belirli fiillerle birlikte kullanılır.
* Bu fiillerle beraber kullanılan sözcükler cümlede çekime uğrayarak eylemin yönünü belirtir.
* Varlıkların canlı-cansız olmalarına bakılmaksızın kendisinden sonra yönelme durumuyla kullanılan tüm sözcükler çekime uğrar.
* Cümlede kime? (кому?) ve neye? (чему?) sorularına cevap verir.
* Edatlarla birlikte kullanılan yönelme durumu ise edatla birlikte farklı ifadelere sahip olurlar.
* Bunların dışında ismin yönelme durumu öznesiz cümlelerle, sıfatlarla ve de yaş ifade ederken kullanılırlar.
* Eril ve nötr cinse ait kelimeler tekilde **–*у*** ya da **-*ю***;
* dişi cinse ait kelimeler ise tekilde   
  **–*е*** ya da **–*и*** çekim eklerini alırlar.

**Eril cinse** ait sert sessiz ile biten (*ученик - ученик****у***); sonu *ч,щ,ш,ж* harfleriyle biten kelimeler (*врач - врач****у***) çekim eki olarak **–у** ekini alırlar. Sonu **–й**, ve **– ь** harfleri ile biten eril cinse ait kelimeler ise **– ю** çekim ekini alırlar.

I. çekim (первое склонение)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Кому, Чему? | Sonu sert sessizle biten ve **– у** eki alanlar | **–ч**, **-щ**, **-ш**, **-ж** harfleri ile biten **– у** eki alanlar | Sonu –***ц*** ile bitip –***у*** eki alırken değişime uğrayanlar | Sonu **– й** ve **– ь** ile bitip **– ю** eki alanlar | Sonu **– ь** ile bitip **– ю** eki alırken değişime uğrayanlar |
| студент -**у**  стол-**у**  телефон**-у** | врач-**у**  карандаш-**у**  плащ-**у** | отец- отц**у**  немец-немц**у**  иностранец- иностранц**у** | преподавател~~ь~~-**ю**  музе~~й~~ **– ю** | огонь-огн**ю**  камень-камн**ю**  день-дн**ю** |

*Tablo 1*

**Nötr cinste** sonu *– o* harfi ile biten sözcükler **– *у*** çekim ekini alırken (*де́лу, сло́ву, о́зеру*), sonu *– e, – ё*  ve *–ие* ile biten sözcükler de **– *ю*** çekim ekini alırlar (*мо́рю, по́лю, ружью, зданию, вниманию*).

I. çekim (первое склонение)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Кому,  Чему? | - ‘о’ harfiyle sona eren, gövdesinde sert sessiz bulunan ve **–у** eki alanlar | - ‘е’ – ‘ё’ harfiyle sona eren, gövdesinde yumuşak sessiz bulunan ve – **ю** eki alanlar | Sonu –*–ие* ile biten ve **– ю** ekini alanlar |
| окно – окн**у**  дело – де́л**у**  слово – сло́в**у** | море - мо́р**ю**  поле - по́л**ю**,  ружьё - ружь**ю** | внимани~~е~~ – внимани**ю**  здани~~е~~ – здани**ю**  дополнени~~е~~  -дополнени**ю** |

*Tablo 2*

**Dişi cinse** ait kelimelerde sonu – *а* ile biten sözcükler (*лапмe, мамe, женщинe, странe*) ile çekim ekinden önce kökünde ***к,г,х*** harfleri bulunan sözcükler (*книгe, сумкe, рукe, ногe*, *мухe, засухe*) **– *e*** çekim ekini alırken; sonu -sadece -я ile bitenler de -e ekini almalarına karşılık (*деревне, няне, вишне, семье)* dişi cinste sonu – *ия* ve – *ь* ile biten kelimeler (*фотографии, станции,* *жизни, лошади, площади vb.*) **– *и*** son ekini alırlar.

II. çekim (второе склонение)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Кому,  Чему? | - ‘а’ harfiyle sona eren, gövdesinde sert sessiz bulunan ve **–е** eki alanlar | - ‘я’ harfiyle sona eren, gövdesinde yumuşak sessiz bulunan ve **–е** eki alanlar | Kökünde **к,г,х** harfleri bulunan  **–е** eki alanlar | Sonu -**ия** ile biten ve **–и** eki alanlar |
| женщин~~а~~ – женщин**е**  ламп~~а~~ – ламп**е**  стран~~а~~ – стран**е** | деревн~~я~~ – деревне  семь~~я~~ – семье  песн~~я~~ – песне | сумк~~а~~ – сумке  книг~~а~~ – книге  мух~~а~~ – мухе | фотографи~~я~~ – фотографии  станци~~я~~ – станции  арми~~я~~ – армии |

*Tablo 3*

III. çekim (третье склонение)

|  |  |
| --- | --- |
| Кому,  Чему? | Sonu – ь ile biten ve **–*и*** eki alanlar |
| жизнь – жизни  ночь - ночи  лошадь – лошади  площадь – площади |

*Tablo 4*

Yönelme durumu her üç cins içinde kullanılan iki son çekim ekine sahiptir. Bunlar – ***ам*** ve **– *ям*** çoğul çekim ekleridir.

**Eril cinste** sonu sert sessizle, -*ч,-щ,-ш,-ж* harfleri ile ve –*ц* ile biten sözcükler çoğulda **–*ам*** son ekini alırlar. Sonu yumuşatma işareti, -*й* ve istisnai çoğul çekime sahip kelimeler **–*ям*** son ekini alırlar.

I. çekim (первое склонение)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Кому, Чему? | Sonu sert sessizle biten ve **–ам** eki alanlar | Sonu – ц ile bitip çoğulda -**ам** eki alanlar | **–ч**, **-щ**, **-ш**, **-ж** harfleri ile biten **–ам** eki alanlar | Sonu yalın çoğulda **–ья** ile biten ve **–ям** çoğul eki alanlar | **Sonu – ь** ile bitip **– ям** eki alanlar | Sonu **– й** ile bitip **–ям** eki alanlar |
| студент-**ам**  стол-**ам**  телефон**-ам** | отец- отц**ам**  немец-немц**ам**  месяц-месяц**ам** | врач-**ам**  **ду**ш**-ам**  плащ-**ам**  нож-**ам** | братья-брать**ям**  стулья-стуль**ям**  друзья – друзь**ям** | писател~~ь~~-**ям**  словар~~ь~~**-ям**  огонь-огням  камень-кам**ням**  день-дн**ям** | музе~~й~~**– ям**  геро~~й~~ **–ям**  бо~~й~~ **– ям**  кра~~й~~ **- ям** |

*Tablo 5*

Nötr cinste sonu –*o* ile bitenler **–*ам***; sonu *–e,-ё* ve *–ие* ile biten kelimelerde **–*ям*** çoğul ekini alır.

I. çekim (первое склонение)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Кому, Чему? | Sonu – o ile biten ve **– ам** eki alanlar | Sonu – e ile biten ve – **ям** çekim eki alanlar | Sonu yalın çoğulda **–ья** ile biten ve **–ям** çoğul eki alanlar | Sonu – **ие** ile biten ve – **ям** çekim eki alanlar |
| дело-дел**ам**, Место-места**м**  окно-окн**ам** | море – мор**ям**  поле – пол**ям** | перья – перьям  крылья – крыльям | Собрание - собран**иям**  Задание - задан**иям** |
| **İstisnalar** |
| облако - облак**ам**  небо - небес**ам** |

*Tablo 6*

Dişi cinse ait kelimelerin çoğul çekim eklerine gelince, sonu – *a* ile biten dişi cinse ait kelimeler**–*ам***; sonu –*я* ile biten kelimelerde **–*ям*** çoğul ekini alır.

II. çekim (второе склонение)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Кому  Чему? | - ‘a’ harfiyle sona eren, gövdesinde sert sessiz bulunan ve **–aм** eki alanlar | - ‘я’ harfiyle sona eren, gövdesinde yumuşak sessiz bulunan ve soneki –ям alanlar |
| женщин~~а~~ - женщинам  ламп~~а~~ – лапмам  стран~~а~~ - странам | деревн~~я~~ – деревням  семья - семьям  земля - землям |

*Tablo 7*

Sonu yumuşatma işareti “-ь” ile biten dişi cinse ait kelimler de**– ям** çekim ekini alırlar: **как правильно: мгновенье\мгновение, воскресенье\воскресение, День рожденья\День рождения. Возможно ли вообще употребление Ь в этих словах?** У большого количества слов есть вариантные формы на -ие и на -ье, например: мгновение - мгновенье, проклятие - проклятье, спасение - спасенье, возвращение - возвращенье, признание - признанье, молчание - молчанье и т. п. При этом формы на -ие часто являются общеупотребительными и стилистически нейтральными, а формы на -ье обычно характерны для разговорной и поэтической речи (хотя может быть наоборот, ср. счастье - общеупотребительный вариант, счастие - устаревший, встречающийся в поэтических текстах).   
"Мгновение" - общеупотребительный, стилистически нейтральный вариант; вариант "мгновенье" характерен для разговорной и поэтической речи.  
Правильно: день рождения. Вариант "день рожденья" допустим в разговорной и поэтической речи.Следует обратить внимание на то, что "воскресенье" - это седьмой день недели, следующий за субботой, а "воскресение" - возвращение к жизни (от воскреснуть).

III. çekim (третье склонение)

|  |  |
| --- | --- |
| Кому,  Чему? | Sonu – ь ile biten ve **–ям** eki alanlar |
| жизнь – жизн**ям**  лошадь – лошад**ям**  площадь – площад**ям**  тетрадь - тетрад**ям** |

*Tablo 8*

*как правильно: мгновенье\мгновение, воскресенье\воскресение, День рожденья\День рождения. Возможно ли вообще употребление Ь в этих словах?*

**У большого количества слов есть вариантные формы на -ие и на -ье, например: мгновение - мгновенье, проклятие - проклятье, спасение - спасенье, возвращение - возвращенье, признание - признанье, молчание - молчанье и т. п. При этом формы на -ие часто являются общеупотребительными и стилистически нейтральными, а формы на -ье обычно характерны для разговорной и поэтической речи (хотя может быть наоборот, ср. счастье - общеупотребительный вариант, счастие - устаревший, встречающийся в поэтических текстах).   
"Мгновение" - общеупотребительный, стилистически нейтральный вариант; вариант "мгновенье" характерен для разговорной и поэтической речи.  
Правильно: день рождения. Вариант "день рожденья" допустим в разговорной и поэтической речи.**

**Следует обратить внимание на то, что "воскресенье" - это седьмой день недели, следующий за субботой, а "воскресение" - возвращение к жизни (от воскреснуть)**

**как правильно: мгновенье\мгновение, воскресенье\воскресение, День рожденья\День рождения. Возможно ли вообще употребление Ь в этих словах?**

У большого количества слов есть вариантные формы на -ие и на -ье, например: мгновение - мгновенье, проклятие - проклятье, спасение - спасенье, возвращение - возвращенье, признание - признанье, молчание - молчанье и т. п. При этом формы на -ие часто являются общеупотребительными и стилистически нейтральными, а формы на -ье обычно характерны для разговорной и поэтической речи (хотя может быть наоборот, ср. счастье - общеупотребительный вариант, счастие - устаревший, встречающийся в поэтических текстах).   
"Мгновение" - общеупотребительный, стилистически нейтральный вариант; вариант "мгновенье" характерен для разговорной и поэтической речи.  
Правильно: день рождения. Вариант "день рожденья" допустим в разговорной и поэтической речи.

Следует обратить внимание на то, что "воскресенье" - это седьмой день недели, следующий за субботой, а "воскресение" - возвращение к жизни (от воскреснуть).

* Çoğul yalında “*матери*/*дочери*” şeklinde çekime sahip *anne* ve *kız* kelimelerinin çoğulları da yalın çoğul şeklinden yola çıkılarak yapılır: *матери* – *матерям*, *дочери* – *дочерям*.
* Bunun dışında, her zaman çoğul olarak kullanılan *люди* – *людям*, *дети* –*детям* olarak çoğul çekime uğrarlar.

Yönelme durumuna giren kelimelerin ismin yönelme durumunun edatsız kullanımlarını ve cümleye kattıkları anlamlar şu şekildedir:

Edatsız olarak kullanılan ismin yönelme durumundaki sözcük:

1. Eylemin kime ya da neye yönelik olarak yapıldığına işaret eder:

*Он написал письмо отц****у*** (кому?)

*На уроках мы уделяем внимание произношени****ю*** (чему?)

İsmin yönelme durumunun bu anlamdaki kullanımı kişiye yönelik yarar sağlayan eylemleri ifade eden fiillerden sonra görülebilir:

**Несовершенный вид Соверщенный вид**

давать дать

дарить подарить

покупать купить

приносить принести

посылать послать

показывать показать

обещать пообещать

помогать помочь

Yukarıda sunulan fiillerin bir kısmıyla oluşturulabilen isimlerden sonra gelen sözcük yönelme durumda kullanılır:

помогать другу - помощь другу

дарить маме – подарок маме

2. Yönelme durumu kişiyle yapılan ve konuşma eylemi içeren fiillerden sonra kullanılır:

**Несовершенный вид Соверщенный вид**

говорить поговорить

рассказывать рассказать

сообщать сообщить

произносить произнести

объявлять объявить

объяснять объяснить

писать написать

звонить позвонить

Burada verilen fiillerden oluşturulan isimlerden sonra kullanılan sözcükler de ismin yönelme durumda kullanılabilir:

писать друзьям - письмо друзьям

отвечать папе – ответ папе[[1]](#footnote-1)

3. Yönelme durumu kişiye ya da nesneye zarar verecek veya olumsuz bir şekilde yansıyacak olan eylemleri ifade eden fiillerden sonra kullanılır:

**Несовершенный вид Соверщенный вид**

мешать помешать

препятствовать воспрепятствовать

вредить повредить

изменять изменить

мстить отомстить

сопротивляться -

Burada verilen fiillerden oluşturulan isimlerden sonra kullanılan sözcükler de ismin yönelme durumda kullanılır:

изменить родине – измена родине - измена родины (родина действующее лицо)

мстить врагу – месть врагу[[2]](#footnote-2)

4. Rusçada *öğretmek* ve *öğrenmek* anlamındaki fiillerden sonra da sözcük ismin yönelme durumunda kullanılır.

**Несовершенный вид Соверщенный вид**

обучать обучить (öğretmek)

учить научить (öğretmek)

учиться научиться (öğrenmek)

**обучать-обучить**: Преподаватель обучал (обучил) студентов **русскому языку**

Öğretmen öğrencilere Rusça öğretiyordu (öğretti)

**учить-научить:** Преподаватель учил (научил) студентов **правильному произношению**

Öğretmen öğrencilere doğru telaffuzu öğretiyordu (öğretti)

**учиться-научиться:** Мы учимся **русскому языку** (Rusça öğreniyoruz)

Мы научились **русскому языку** (Rusçayı öğrendik)

Bitmişlik görünüşlü “*научиться*” fiili ismin yönelme durumunda nadir bir kullanıma sahiptir. Fiil genel olarak bitmemişlik görünüşlü mastar durumdaki fiillerle birlikte kullanılır:  
 мы **научились говорить** по-русски

**учить** fiilinin “bir şeyi ezberleyerek öğrenmek” anlamındaki kullanımında, fiilin çiftini   
–вы ön ekli *выучить* fiili oluşturmaktadır:

Я **учил** стихотворение (şiiri ezberlemeye çalışıyordum / ezberleyip öğrenmeye çalışıyordum/ öğreniyordum, öğrenirdim, çalışırdım vs.)

Я **выучил** стихотворение (şiiri ezberledim, biliyorum yani öğrendim)

5. Kendisinden sonra yönelme durumu gerektiren bir diğer fiil grubu da aşağıdaki gibidir:

**Несовершенный вид Соверщенный вид**

радоваться обрадоваться (sevinmek)

удивляться удивиться (şaşırmak)

завидовать позавидовать (gıpta etmek, imrenmek)

сочувствовать посочувствовать (üzülmek, acımak)

İsmin yönelme durumu aşağıdaki ifadelerde sıkça kullanılmaktadır: *Привет всем (herkese selam), вечная память героям (kahramanların sonsuz anısına), слава героям (çok yaşa kahramanlarımız), памятник Пушкину (Puşkin anıtı)* vb.

**Yönelme durumunun öznesiz cümlelerdeki kullanımı**

Öznesiz cümlelerde yönelme durumu, harekete geçen ya da eylemden etkilenen kişiyi ifade etmek için kullanılmaktadır.

1. Bunun için yönelme durumu, kendisinden sonra fiilin mastar haliyle kullanılan *можно, нельзя, нужно, надо, необходимо* ifadeleriyle birlikte kullanılır:

**Мне необходимо** позвонить врачу

**Студентам нужно/надо** готовиться к экзаменам

**Вам нельзя** курить.

**Можно нам** войти?

1. *Весело, скучно, грустно, интересно* gibi durum belirten sözcüklerden sonra fiilin mastar haliyle ya da fiil olmadan da kullanılabilir:

**Им весело**

**Ему скучно**

**Студентам интересно слушать** лекцию

**Нам грустно видеть** бездомных животных

1. İsmin yönelme durumu, öznesiz fiiller olarak adlandırılan ve dilde yalnızca III. tekil şahıs çekimine sahip eylemlerle birlikte kullanılır. Bu fiiller eylemi yerine getiren bir kişiye ya da nesneye ihtiyaç olmadan tek başına meydana gelen durumlar için kullanılmaktadır. Öznesiz fiiller genel olarak doğa olaylarını *(скоро темнеет; светлеет; холодает)*, kişinin ruh halini *(мне грустно, скучно, весело)*, eylemin imkansızlığını (*невозможно спать*) ya da kişinin istediği dışında yine ruh haliyle ilintili olarak ortaya çıkan durumları ifade etmek için de kullanılır:

**Мне не спится**

**Дедушке не здоровится**

**Анне не работается**

**хочется кушать**

**Yönelme durumunun sıfatlarla birlikte kullanımı**

İsmin yönelme durumu uzun ve kısa formdaki bazı sıfatlarla birlikte kullanılır.

1. Bu sıfatlardan bazıları *подобный, свойственный, верный, враждебный, благодарный*.

Я **вам благодарен** за помощь

Если сможете нам помочь, будем Вам **признательны**

Она не встречала людей, **подобных** ему

Всем людям **свойсвеннo** ошибаться

1. *Memnun olmak* anlamına gelen *быть рад* ifadesi kısa sıfat şeklinde kullanılır:

Я **рад** встрече с вами

Мы **рады** знакомству

Я **рада познакомиться** с вами

Он **был рад** услышать ваш голос

Они **будут рады** увидеться с вами

1. *Нужный, необходимый, полезьный, интересный, известный, знакомый, понятный* uzun ve kısa formdaki sıfatlardan sonra da ismin yönelme durumu kullanılır.

Эта книга мне нужна\* ( Эта книга нужна для меня)

Доклад был интересен слушателям\* (Доклад был интересен для слушателей)

Эти слова непонятны иностранцам\* (Эти слова не понятны для иностранцев)

Я принес документ, нужный брату\* (я принес нужный для брата документ)[[3]](#footnote-3)

**Yönelme durumuyla yaş ifade etme**

Rusçada ismin yönelme hali kişinin yaşı ifade edilirken kullanılır:

**Мне** тогда было двадцать пять лет

**Маше** четрые года

**Ивану** семдесять лет

Сегодня день рождения моей мамы. **Ей** исполняется пятьдесят пять лет

Вчера **Нине** исполнилось тридцать три года

**Yönelme durumunun edatlı kullanımı**

**К edatı**

* ***к*** edatı genel olarak zamanda veya alanda birine ya da bir şeye yaklaşma, yönelme anlamlarına sahiptir. Nereye “куда?”, kime “к кому?” ve neye “к чему?”sorularına cevap verir: *Дети бегут к морю* (куда?); *Иван едет к вокзалу* (к чему?); *Она идет к бабушке* (к кому?)[[4]](#footnote-4);
* ***к*** edatı varış “–*при*” ve yaklaşma “–*под*” anlamlarını veren ön ekli hareket fiilleri ile de kullanılabilir: *Сын приехал к родителям на каникулы, Автобус подходит к остановке*;
* Bir nesneyi diğer başka bir nesneye eklerken kullanılır. Bu anlamda fiiller hep “–*при*” ön ekine sahiptir: *приклеить марку к конверту* (zarfa pul yapıştırmak); *привязать лошадь к дереву* (atı ağaca bağlamak); *пришить пуговицу к рубашке* (düğmeyi gömleğe dikmek); *прилипать к бумаге* (kağıda yapışmak/ yapıştırmak);
* ***к*** edatı ile kullanılan fiiller:

**Несовершенный вид Соверщенный вид**

приближаться приблизиться к городу (şehre yaklaşmak)

привыкать привыкнуть к холоду (soğuğa alışmak)

приучать приучить к порядку (düzene alıştırmak)

призывать призвать к спокойствию (sakin olmaya; sükûnete davet etmek

принадлежать[[5]](#footnote-5) (ait olmak)

прислушиваться прислушаться к (birinin sözünü dinlemek)

готовиться подготовиться к (sınava hazırlanmak)

обращаться обратиться к (doktora başvurmak)

относиться отнестись к (davranmak)

стремиться к (bir amaca ulaşmak için çabalamak)

* Yukarıda verilen fiillerden meydana getirilen isimlerden sonra da mutlaka ***к*** edatı kullanılmalıdır: *подготовка к поездке, отношение к друзьям, привычка к порядку, стремление к знаниям*;
* ***к*** edatı duygu veya ilişki bildiren birçok isimden sonra da kullanılır:

интерес **к** музыке (müziğe olan ilgi) – интересоваться музыкой (т.п.) (müzikle ilgilenmek)

любовь **к** матери (anneye olan sevgi) – любить мать (в.п.) (anneyi sevmek)

ненависть **к** себе (kendine karşı nefret) – ненавидеть себя (в.п.) (kendinden nefret etmek)

уважение **к** пожилым (yaşlılara saygı) – уважать пожилых (в.п.) (yaşlılara saygı duymak)

доверие **к** людям (insanlara olan güven) – доверять людям (д.п.) (insanlara güvenmek)

сочувствие **к** другу (arkadaşa duyulan üzüntü) – сочувствовать другу (д.п.) (arkadaşına üzülmek)

* ***к*** edatı belirli sıfatlarla kullanılır: *готовый* ***к*** *отъезду, способный* ***к*** *музыке, привычный к холоду, строгий* ***к*** *ученикам, требовательный* ***к*** *работникам, добрый* ***к*** *детям, равнодушный* ***к*** *музыке, беспощадный* ***к*** *врагам, внимательный* ***к*** *деталям*.
* ***к*** edatı zaman belirtmek için de kullanılır, “-*e doğru*” anlamını verir, *когда***?** “*ne zaman?*, veya *“ne zamana doğru”* *к какому времени?* sorularına cevap verir:

*Он пришёл домой к обеду* (когда?); *Она позвонила нам к вечеру* (когда?); *Вы должны закончить работу к первому сентября* (к какому сроку?)

**По edatı**

* Yüzey üzerinde gerçekleşen ve tek bir yöne gerçekleşmeyen eylemleri ifade etmek için kullanılır ve “*nerede*” *где?* sorusuna cevap verir: *Автомобили едут по шоссе*, *Мы гуляем по улицам Москвы*, *Дети бегали по парку*, *Она идёт по берегу моря*;
* *Бить, стучать, ударять* fiilleriyle birlikte kullanıldığında yine yüzey üstünde meydana gelen eylemleri ifade eder: *Он ударил кулаком по столу* (по чему?); *Дождь стучал по крыше*; *Он бил его по лицу*;
* Bütünü temsil eden bir alan içerisinde gerçekleşen eylemleri ifade ederken kullanılır: *Мы путешествовали по всему миру* (tüm dünyayı gezip dolaştık);

*новостные агенства распространили эту информацию по всей стране*;

* Fiil ile belirtilen belirli bir eylemin tek bir yöne değil de farklı, bir çok çeşitli yönde yerine getirildiğini ifade etmek için kullanılır: *Когда мы были в Санкт-Петербурге мы гуляли по музеям* (St. Petersburg’dayken müzeleri gezdik); *Весь день мы ходили по магазинам* (Tüm gün mağazaları dolaştık). Benzeri kullanımlarda ismin tekil ve çoğul hali de anlamı az da olsa değiştirebilir. Örneğin, *вчера мы гуляли по музею* ifadesinde bir müzenin dolaşıldığı ancak bu gezme, dolaşma eyleminin müze içerisinde farklı yönlerde gerçekleştirildiği, kısacası müzenin içinin ayrıntısıyla dolaşıldığı anlamı çıkabilir; *вчера мы гуляли по музеям* ifadesinde ise, birkaç müzeye gidilip gezildiği, bununla birlikte her bir müzenin içinin gezildiği anlamı doğmaktadır.
* Farklı yönlere gerçekleştirilen eylemleri belirtirken kullanılır: *После занятия ребята разошлись по домам* (Dersten sonra çocuklar evlere dağıldılar); на каникулах все дети разъехались по дачам, после перемены все школьники разошлись по своим классам.
* Belirli bir zaman diliminde gerçekleştirilen ve tekrar eden durumları ifade ederken kullanılır: *По вторникам мы ходим в бассейн* (Salı günleri havuza gidiyoruz); *Врач принимает по средам и четвергам* (Doktor Çarşamba ve Perşembe günleri hasta kabul ediyor); *Я работаю по вечерам, а иногда по ночам* (Ben akşamları, bazen de geceleri çalışıyorum). **~~По дням~~** ifadesi kullanılmaz. Bunun yerine isimden önce *gün* kelimesini belirli kılacak bir sıfat veya zamir getirilerek kullanılabilir: *Осенью,   
  по некоторым дням, из Сиены или Гроссето отправляется старинный паровоз, который медленно провозит своих пасажиров по красивым сиенским холмам и поселкам*; *собрание проводится* *по определенным дням*;
* Eylemin sebebini belirtir ve “*neden*” *почему?* sorusuna cevap verir: *студент отсутствовал по болезни* (Öğrenci hastalığından ötürü derste yoktu); *он пропустил собрание по уважительной причине* (Toplantıyı geçerli bir mazeretten dolayı kaçırdı); *Я сделала ошибку по рассеянности* (Dalgınlığımdan hata yaptım); *Она разбила стакан по неосторожности* (Dikkatsizliğinden ötürü bardağı kırdı);
* Uzmanlık ve ders adlarının ifadesinde kullanılır: *экзамен по русскому языку, занятие по истории, семинар по здоровью*;
* Bir şeye, birine göre, uyarınca (*в соответствии с чем-либо, согласно чему-либо, на основании чего-либо*) anlamında kullanılır: *Мы работали по плану, Дети занимались по расписанию, По приказу начальника рабочие закончили работу раньше срока, По их просьбе соседи согласились помочь им*;
* Fiziksel özellik belirtirken kullanılır: *Я узнал его по голосу* (Onu sesinden tanıdım); *Все знали его по походке* (Herkes onu yürüyüşünden bilirdi);
* Belirli bir sıralama özelliği ifade ederken kullanılır, bu anlamıyla göre, uyarınca ifadeleri ile kısmı olarak bir yakınlık gösterir: *Наша группа заняла второе место по успеваемости* (Grubumuz başarı sıralamasında ikinci sırada yer aldı); *По численности населения Китай занимает первое место в мире* (Nüfus sayısı açısından Çin birinci sırda yer alıyor);
* Akrabalık veya kişiler arasındaki bağları göstermek için kullanılır: *Родственник по матери* (anne tarafından akraba); *Друг по школе* (okul arkadaşı); *Коллега по работе* (iş arkadaşı); *Сосед по комнате* (оda arkadaşı);
* Nesnelerin sayısal olarak birer birer yapılan dağılımından bahsederken kullanılır: *каждый получил по яблоку* (Herkes birer elma aldı); *Я купила два билета по доллару* (Bir dolara iki bilet aldım)
* İletişim araçlarının ifadesinde kullanılır: *Каждый месяц он посылал письмо по почте* (Her ay postadan mektup yollardı); *Вчера она позвонила мне по телефону* (Dün bana telefon etti); *Анна болтала по телефону до утро* (Anna sababa kadar telefonda konuştu); *Известный академик выступит по радио* (Ünlü akademisyen radyoya çıkacak); *Сегодня я слушала прогноз погоды по радио* (Bugün radyodan hava durumunu dinledim); *Он видел своего сына по телевизору* (Televizyonda oğlunu gördü); *По телевизору шла передача «Кто хочет стать миллионером?»* (Televizyonda “Kim milyoner olmak ister?” yarışması vardı); *Мы общались по скайпу* (Skype’da görüştük).

**Благодаря edatı**

* Sayesinde anlamını verir ve olumlu durumlardan bahsederken kullanılır: *Благодаря твоей помощи, он смог сдать экзамен по русскому языку* (Yardımın sayesinde Rusça sınavını verebildi); *Благодаря эффективным тренировкам, команда выграла все матчи* (Etkin antrenmanlar sayesinde, takım tüm maçları kazandı).

**Вопреки edatı**

* -E rağmen anlamını verir ve cümlede olumsuz bir duruma karşı olumlu yönde gerçekleşen olayları ifade eder. Başka bir ifade ile bu edat, -e rağmen anlamının yanı sıra anlamsal olarak daha çok “herhangi bir şeyin ya da birinin aksine, herhangi aksi bir duruma, görüşe düşünceye, beklentiye rağmen” anlamına sahiptir: *Вопреки отрицательным отзывам, автор всё-таки опубликовал свою книгу* (Olumsuz eleştirilere rağmen yazar yine de kitabını yayımladı). *Вопреки* edatı ismin belirtme edatı olan *несмотря на* ile aynı anlamı taşımalarına rağmen ***ancak*** bazı durumlarda birbirlerinin yerine kullanılabilirler. Krş.:

*Несмотря на отрицательные отзывы, автор опубликовал свою книгу*.

*Вокреки отрицательным отзывам, автор опубликовал свою книгу*

Ancak bu her zaman için geçerli değildir. Bazı durumlarda olumsuz yönde gerçekleşen eylemler de bu edatla ifade edilebilir, ancak *несмотря на* kendisinin yerine kullanılamaz: Örneğin,

*Вопреки здравому смыслу я поддался искушению gibi bir ifadeyi несмотря на ile ifade edemeyiz:*

*~~Несмотря на здравый смысл~~, я поддался искушению*

*Вопреки* edatı *несмотря на* edatının yerine, genel olarak başka bir kişinin iradesine rağmen yapılmış bir hareketin olduğu ya da kişinin karşısında duran ve aşması geren engellerin mevcut bulunduğu durumlarda kullanılabilir:

1) *вопреки совету врача больной встал с постели = несмотря на совет врача больной встал с постели* (Doktorun tavsiyesine rağmen hasta yataktan kalktı / bir başkasının iradesine rağmen yapılan bir eylem söz konusu);

2) *вопреки всем трудностям, нам удалось выполнить залание* = *несмотря на все труности нам удалось выполнить задание* (Tüm zorluklara rağmen görevi tamamlayabildik / aşılması gereken engellere rağmen gerçekleşen bir durum söz konusu)

**Навстречу edatı**

* Навстречу edatı genel olarak hareket fiilleriyle birlikte kullanılır ve –*e doğru* anlamını verir: *Мне навстречу шел друг* (Arkadaşım bana doğru geliyordu); *Два мальчика шли навстречу друг другу с одинаковой скоростью* (İki çocuk aynı hızda birbirlerine doğru geliyordu).

**Согласно edatı**

* *Согласно* edatı “*göre*”, “*uyarınca*” anlamına sahiptir: *Согласно распоряжению Президента, Петров был назначен Министром обороны* (Cumhurbaşkanının talimatı doğrultusunda Petrov Savunma bakanı olarak atandı); *Согласно решению суда, его приговорили к пяти годам лишения свободы* (Mahkemenin kararı uyarınca, beş yıllık hapis cezasına çarptırıldı); *Согласно его словам, он скоро закончит учебу* (Söylediğine göre [sözlerine bakılırsa], yakında eğitimini bitirecek)

1. Buradaki kullanımın ismin tamlama halinden sonra kullanılan sözcüklerle olan durumuyla karıştırılmamalıdır. İsmin her iki haliyle de adlar kullanılabileceği gibi kullanıldıkları hal durumuna göre ifadelerin kazandıkları anlamlar da ona göre şekillenmektedir. Krş: письмо друзей (arkadaşların mektubu) – письмо друзьям (arkadaşlara mektup); ответ папы (babamın cevabı) – ответ папе (babaya cevap). [↑](#footnote-ref-1)
2. Buradaki durum yukarıda verilen durum ile aynıdır. Месть врагу (düşmana karşı intikam) ve месть врага (düşmanın intikamı). İkinci örnekte ise, измена родине (vatana ihanet) anlam açısından bir sakınca yaratmaz iken, ismin tamlama hali ile kullanımı da mümkündür (измена родины – vatanın ihaneti) ancak ismin tamlama halinde çekimli sözcük eylemi yerine getiren konumunda olduğu için ve gerçekleşmesi ve dile getirilmesi absürd bir durum ortaya çıkacağından dilde benzeri bir ifadeye nadir rastlanabilir. Burada dikkat çekilmek istenen nokta, isimlerden sonra kullanılacak olan kelimelerin verilecek anlama göre ismin hal durumları kurallarına uygun olarak kullanılması gerektiğidir. [↑](#footnote-ref-2)
3. Burada kullanılan sıfatlar için anlamına gelen “для” edatı ile de ifade edilebilir. [↑](#footnote-ref-3)
4. Yönelme anlamına sahip ismin yönelme halinin bu kullanımı yine yönelme anlamına sahip ismin belirtme durumunun edatlı kullanımı ile karıştırılmamalıdır: *мальчик бежит к морю – мальчик бежит на море* ifadelerinde ilkinde daha çok bir noktaya “yaklaşma” anlamı ön planda iken, diğerinde eylemin gerçekleştirildiği “yön, yer” daha çok ön plandadır. [↑](#footnote-ref-4)
5. *Принадлежать* fiili dilde hem edatlı hem de edatsız kullanıma sahiptir. 1) Söz konusu fiil -к edatı ile kullanılıyorsa bir kategoriye, sınıfa, gruba, zümreye ait olmak anlamını taşır: (*он принадлежит к разряду лучших, Иван принадлежит к социалистической партии, эта кошка принадлежит к классу сиамских кошек*). 2) Eylem eğer edatsız kullanılyor ise, genel olarak bir mülkün (arazi, toprak parçası, ev, araba, özel eşyalar vs.) birisine ait olması anlamına sahiptir: *эти земли принадлежат Российской Федерации; территория принадлежит государству; эти вещи принадлежат ему; этот особняк принадлежал семье Ростовых* vb. 3) Mecazi anlamda da edatsız kullanımı tercih edilmelidir: *Анна принадлежала ему всей душой*. 4) son olarak, birinci ve ikinci tekil ve çoğul şahıs çekiminde kullanılmayan, “birine, bir şeye özgü olma” anlamına sahip kullanımları da mevcuttur: решающая *роль в этом вопросе принадлежит культуре.* [↑](#footnote-ref-5)